

No. 49614

**Paraguay
and
Indonesia**

Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Indonesia on visa exemption for diplomatic, official and service passports. Asunción, 24 August 2007

Entry into force: *6 October 2009 by notification, in accordance with article 10*

Authentic texts: *English, Indonesian and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Paraguay, 6 June 2012*

**Paraguay
et
Indonésie**

Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République d'Indonésie sur l'exemption de visa pour les passeports diplomatiques, officiels et de service. Asunción, 24 août 2007

Entrée en vigueur : *6 octobre 2009 par notification, conformément à l'article 10*

Textes authentiques : *anglais, indonésien et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Paraguay, 6 juin 2012*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PARAGUAY
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
ON**

VISA EXEMPTION FOR DIPLOMATIC, OFFICIAL AND SERVICE PASSPORTS

The Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Indonesia, hereinafter referred to as the "Parties";

CONSIDERING the existing friendly relations between the two countries;

DESIRING to further strengthen such relations, on a reciprocal basis, by facilitating the entry of nationals of Paraguay and Indonesia into their respective countries;

PURSUANT to the prevailing laws and regulations of the respective countries;

HAVE AGREED as follows:

**ARTICLE 1
VISA EXEMPTION**

Nationals of the Republic of Paraguay, holders of valid diplomatic and official passports, and nationals of the Republic of Indonesia, holders of valid diplomatic and service passports, shall not be required to obtain visa to enter, transit and stay in the territory of the other Party for a period which does not exceed 30 (thirty) days from the date of entry and could not be extended.

**ARTICLE 2
PASSPORT VALIDITY TERM**

The passports of nationals of the Parties shall have at least a 6 (six) months validity to allow the entrance to the territory of the other Party.

**ARTICLE 3
VISA RESTRICTION**

The holders of the passports of either Party referred to in this Agreement, may enter into and depart from the territory of the other Party by any point authorized for that purpose by the competent authorities, without any restriction except for those stipulated in the security, migratory, custom and sanitary provisions and others which may be legally applicable to holders of diplomatic, service and official passport.

ARTICLE 4
VISA FOR MEMBERS OF DIPLOMATIC OR CONSULAR MISSIONS

Nationals of each Party who are holders of valid passport referred to in Article 1 of this Agreement and assigned as members of diplomatic or consular mission in the territory of the other Party, including their family members (the term family members refers to husband or wife and unmarried children who have not working yet and under the age of 25 years), shall be required to obtain entry visa from the Ministry of Foreign Affairs of the other Party.

ARTICLE 5
THE RIGHT OF AUTHORITIES

Either Party reserves the right to deny the entry or terminate the stay of any person beneficated by this Agreement, if he/she is considered person non grata.

ARTICLE 6
SUSPENSION

1. Considering the interests of national security, public order or health protection, either Party may temporarily suspend, in whole or in part, the implementation of this Agreement.
2. The suspension and termination of this Agreement shall be duly communicated to the other Party, in writing and through the diplomatic channels, specifying the date on which it will take effect.

ARTICLE 7
SPECIMENS OF PASSPORTS

The Parties shall exchange, through the diplomatic channels, specimens of their current passports or specimens of any new passport before this Agreement comes into force or before they are introduced.

ARTICLE 8
SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute between the Parties on the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultations or negotiations through the diplomatic channels.

ARTICLE 9
AMENDMENT

This Agreement may be amended at any time by mutual consent of the Parties. The amendments agreed by the Parties will enter into force in accordance to the dispositions of the Article 10, paragraph 1.

ARTICLE 10
ENTRY INTO FORCE, DURATION, AND TERMINATION

1. This Agreement shall enter into force on the date of the last notification by which the Parties communicate each other, in writing and through the diplomatic channels, the fulfillment of the necessary legal internal requirements for its entry into force.
2. This Agreement shall remain in force for a period of 5 (five) years and shall be automatically renewed for similar periods.
3. Either Party may at any time terminate the present Agreement and shall communicate such determination to the other Party by written notification and through diplomatic channels. The termination will take effect 3 (three) months after receipt of the notification.

DONE at Asuncion on this twenty fourth day of August, in the year two thousand and seven, in duplicate in the Spanish, Indonesian, and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF PARAGUAY**



Rubén Ramírez Lezcano
Minister of Foreign Affairs

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF INDONESIA**



N. Hassan Wirajuda
Minister of Foreign Affairs

[INDONESIA TEXT – TEXTE INDONÉSIEN]

**PERSETUJUAN
ANTARA
PEMERINTAH REPUBLIK PARAGUAY
DAN
PEMERINTAH REPUBLIK INDONESIA
MENGENAI
PEMBEBASAN VISA BAGI PEMEGANG PASPOR DIPLOMATIK
DAN PASPOR DINAS**

Pemerintah Republik Paraguay dan Pemerintah Republik Indonesia, selanjutnya disebut "**Para Pihak**";

MENGINGAT hubungan bersahabat yang terjalin antara kedua negara;

BERKEINGINAN untuk lebih memperkuat hubungan persahabatan tersebut, berdasarkan asas timbal balik dengan memberikan kemudahan perjalanan masuk warga negara Indonesia dan Paraguay ke negara masing-masing;

SESUAI dengan hukum dan peraturan perundang-undangan yang berlaku di masing-masing negara;

TELAH MENYETUJUI sebagai berikut:

**Pasal 1
PEMBEBASAN VISA**

Warga Negara Republik Indonesia, pemegang paspor diplomatik atau paspor dinas yang berlaku, dan Warga Negara Republik Paraguay, pemegang paspor diplomatik atau paspor dinas yang berlaku, dibebaskan dari keharusan memperoleh visa masuk, visa transit dan visa tinggal dalam wilayah Pihak lain dalam jangka waktu yang tidak melebihi 30 (tiga puluh) hari sejak tanggal masuk dan tidak dapat diperpanjang.

**Pasal 2
MASA BERLAKU PASPOR**

Jangka waktu paspor yang berlaku dari warga negara setiap Pihak sekurang-kurangnya 6 (enam) bulan sebelum memasuki wilayah Pihak yang lain.